



EUROOPAN KOMISSIO

## **HENKILÖTIETOJEN SUOJA**

**Tässä tietosuojaselosteessa kuvataan  
henkilötietojen käsittely ja suojaaminen.**

**Tietojen käsittelyn tarkoitus: DORIE-tietokanta (EU:n toimielimiin liittyviä asiakirjoja)**

**Rekisterinpitäjä: SG.H.3**

**Rekisteriviite: DPR-EC-00843**

### **Sisällysluettelo**

- 1. Johdanto**
- 2. Miksi ja miten henkilötietoja käsitellään?**
- 3. Mitkä ovat henkilötietojen käsittelyn oikeudelliset perusteet?**
- 4. Mitä henkilötietoja kerätään ja käsitellään?**
- 5. Kuinka kauan henkilötietoja säilytetään?**
- 6. Miten henkilötiedot suojataan?**
- 7. Kenellä on pääsy henkilötietoihin ja kenelle tietoja annetaan?**
- 8. Mitkä ovat rekisteröidyn oikeudet ja miten niitä käytetään?**
- 9. Yhteystiedot**
- 10. Lisätietoja**

## 1. Johdanto

Euroopan komissio (jäljempänä 'komissio') on sitoutunut palvelujensa käyttäjien henkilötietojen suojaamiseen ja yksityisyyden kunnioittamiseen. Komission suorittamassa henkilötietojen keräämisessä ja käsittelyssä sovelletaan 23. lokakuuta 2018 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston [asetusta \(EU\) 2018/1725](#) luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (ja asetuksen (EY) N:o 45/2001 kumoamisesta).

Tässä tietosuojaselosteessa selitetään, miksi henkilötietoja kerätään, miten luovutettuja henkilötietoja käsitellään ja suojataan, miten niitä käytetään ja mitä henkilötietoja koskevia oikeuksia rekisteröidyllä on. Selosteessa on myös vastaavan rekisterinpitäjän, komission tietosuojavastaavan ja Euroopan tietosuojavaltuutetun yhteystiedot. Jos sinulla on kysyttävää oikeuksistasi, ota yhteyttä rekisterinpitäjään.

Tämä tietosuojaseloste koskee Euroopan komission pääsihteeristön institutionaalisten asioiden yksikön (SG.F.4), jäljempänä 'rekisterinpitäjä', suorittamaa tietojenkäsittelytehtävää "DORIE-tietokanta (EU:n toimielimiin liittyviä asiakirjoja)".

## 2. Miksi ja miten henkilötietoja käsitellään?

Tietojenkäsittelyn tarkoitus: DORIE on verkossa oleva toimielimiin liittyviä asioita koskevien EU-asiakirjojen tietokanta, johon halukkaat voivat saada käyttöoikeuden. DORIE-tietokannan henkilötietoja käsitellään seuraaviin tarkoituksiin: 1) käyttäjien todentamisen hallinta, lisätoimintojen tarjoaminen DORIE-tietokantaan kirjautuneille käyttäjille (esim. henkilökohtaiset asetukset käyttäjäasetukset-kohdassa) ja 2) DORIE-tietokannan yhteydenottolomakkeella lähetettyihin kysymyksiin vastaaminen.

1) DORIE on vapaasti saatavilla Europa-verkkosivustolla. DORIE-järjestelmää on mahdollista käyttää tietoturvallisesti siten, että palveluun luodaan oma käyttäjätili, joka edellyttää tunnistautumista. Käyttäjätilin luoneet käyttäjät saavat käyttöönsä lisäominaisuuksia, kuten mahdollisuuden tallentaa hakutuloksia ja luoda niistä luetteloita, sekä henkilökohtaiset asetukset, kuten mahdollisuuden valita selauskieli. Komissio käsittelee järjestelmään kirjautuvien henkilöiden henkilötietoja, jotta se voi hallita käyttäjien todentamista ja tarjota käyttäjille lisäominaisuuksia (ml. henkilökohtaisten asetusten määrittely).

2) DORIE-sivuston "ota yhteyttä DORIEen" -välilehdeltä pääsee yhteydenottolomakkeeseen, jonka kautta kansalaiset voivat esittää DORIE-tietokantaa koskevia kysymyksiä. Henkilötietoja käsitellään DORIE-yhteydenottolomakkeen täyttävien käyttäjien ja heidän organisaatioidensa (jos he ovat sen ilmoittaneet) tunnistamiseksi, jotta rekisterinpitäjä voi:

- vastata heidän kysymyksiinsä DORIE-tietokannasta
- välttää moninkertaiset vastaukset
- seurata paremmin, ketkä käyttävät DORIE-tietokantaa ja mihin tarkoitukseen
- ymmärtää paremmin käyttäjien kiinnostuksenkohteita ja mahdollisia tietokannan käyttöön liittyviä vaikeuksia.

DORIE sijaitsee Euroopan unionin julkaisutoimiston portaalissa (lisätietoja ks. [rekisteriviite DPR-EC-00449 – Euroopan unionin julkaisutoimiston verkkosivusto \(OP PORTAL\)](#)). Henkilötietoja ei käytetä automatisoituun päätöksentekoon eikä profilointiin.

### **3. Mitkä ovat henkilötietojen käsittelyn oikeudelliset perusteet?**

Henkilötietojasi käsitellään, koska:

a) käsittely on tarpeen yleistä etua koskevan tehtävän suorittamiseksi tai unionin toimielimelle tai elimelle kuuluvan julkisen vallan käyttämiseksi;

oikeus tutustua toimielinten asiakirjoihin on vahvistettu Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 15 artiklassa, ja sitä on täsmennetty edelleen asetuksessa N:o 1049/2001, etenkin sen 11 artiklassa (yleisön pääsy asiakirjarekisteriin). DORIE-verkkolomakkeen avulla käyttäjät voivat esittää kysymyksiä DORIE-tietokannasta (toimielimiin liittyviä asioita koskeva asiakirjakokoelma). Kysymyksiin annetuilla vastauksilla edistetään DORIE-tietokannan toimintaan ja käyttöön liittyvää tietämystä.

b) henkilötietojen käsittely tapahtuu rekisteröidyn suostumuksella:

Sikäli kuin käyttäjät kirjautuvat DORIE-järjestelmään ja luovat käyttäjätilin ja/tai antavat eipakollisia henkilötietoja (maa, organisaatio, pyynnön yhteydessä oma-aloitteisesti annetut henkilötiedot jne.), niiden käsittely perustuu käyttäjän suostumukseen asetuksen (EU) 2018/1725 5 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti.

### **4. Mitä henkilötietoja kerätään ja käsitellään?**

Rekisterinpitäjä kerää ja käsittelee tässä yhteydessä seuraavanlaisia henkilötietoja:

#### **Sisäänkirjautuminen ja käyttäjätili**

DORIE-järjestelmään voi kirjautua ainoastaan EU Login -käyttäjätunnuksella. Tämä käsittelytoimi on kuvattu [komission käyttöoikeuspalvelun \(IAMS\) käsittelytoimea koskevassa selosteessa \(DPR-EC-03187\)](#). Selosteessa on tietoa siitä, millaisia tietoja käyttöoikeuspalvelua varten käsitellään. Järjestelmään kirjautuminen ei ole pakollista, joten käyttäjät voivat käyttää sitä myös ”tunnistamattomina julkisina käyttäjinä”. Käyttäjätilin luoneet käyttäjät saavat käyttöönsä lisäominaisuuksia, kuten mahdollisuuden tallentaa hakutuloksia ja luoda niistä luetteloita, sekä henkilökohtaiset asetukset, kuten mahdollisuuden valita selauskieli.

Kun käyttäjä kirjautuu DORIE-järjestelmään ensimmäistä kertaa, häntä pyydetään lukemaan nykyinen tietosuojaseloste ja antamaan suostumuksensa tietojensa käsittelyyn järjestelmässä kuvatulla tavalla. Jos käyttäjä ei anna tähän suostumustaan, hän voi käyttää järjestelmää ainoastaan kirjautumatta siihen. Jos käyttäjä antaa suostumuksensa, hänelle luodaan palveluun osiot Oma tili ja Oma profiili, suostumuksen antamisen päivämäärä rekisteröidään ja käyttäjä voi hyödyntää edellisessä kohdassa kuvattuja lisäominaisuuksia. Käyttäjä voi poistaa tilinsä/profiilinsa milloin tahansa.

Käsiteltäviä käyttäjätiliin liittyviä henkilötietoja ovat: käyttäjätunnus tai käyttäjätili, sähköpostiosoite, henkilökohtaiset asetukset (esim. selauskieli), suostumuksen antamisen päivämäärä.

#### **Yhteydenottolomake**

Käyttäjän on annettava seuraavat tiedot lomaketta täyttäessään:

- Pakollisia tietoja verkkolomaketta täytettäessä ovat:
  - sukunimi
  - etunimi
  - sähköpostiosoite.

➤ Valinnaisia tietoja verkkolomaketta täytettäessä ovat:

- organisaatio
- maa

Pyyntöön voi sisältyä henkilötietoja, jotka pyynnön esittäjä antaa vapaaehtoisesti. Suku- ja etunimi sekä sähköpostiosoite ovat pakollisia yhteydenottolomakkeeseen kirjattavia henkilötietoja. Ilman näitä tietoja pyyntöä ei voida välittää eteenpäin eikä vastausta toimittaa.

### **5. Kuinka kauan henkilötietoja säilytetään?**

Käyttäjätiliin liittyviä henkilötietoja säilytetään julkaisutoimiston portaalin sisäisessä tietokannassa niin kauan käyttäjätili on aktiivinen. Käyttäjä voi poistaa tilinsä/profiilinsa milloin tahansa. Käyttöoikeuspalveluun liittyviä henkilötietoja säilytetään [komission käyttöoikeuspalvelun \(IAMS\) käsittelytoimea koskevan selosteen \(DPR-EC-03187\)](#) mukaisesti.

Käyttäjien verkkolomakkeessa antamat tiedot saapuvat sähköpostitse rekisterinpitäjän asiointipostilaatikkoon, minkä jälkeen ne rekisteröidään komission sisäiseen asiakirjahallintajärjestelmään. Yhteydenottolomaketta ei tallenneta järjestelmän sisäiseen tietokantaan. Rekisterinpitäjä säilyttää henkilötietoja vain niin kauan kuin on tarpeen, jotta tietojen käsittelyn tarkoitus täyttyy eli niin kauan kuin on tarpeen tehdä verkkolomakkeen kautta toimitettuun kysymykseen liittyviä jatkotoimia.

Funktionaaliseen asiointipostilaatikkoon tallennetut sähköpostiviestit poistuvat automaattisesti kuuden kuukauden kuluttua komission sähköpostijärjestelmää koskevien käsittelytoimea koskevassa selosteessa (DPR-EC-03610) kuvatun säilyttämispolitiikan mukaisesti.

Yhteydenottolomakkeella esitettyjen pyyntöjen yhteydessä käsiteltävät henkilötiedot säilytetään komission sisäisessä asiakirjahallintajärjestelmässä kahden vuoden ajan komission asiakirjojen (lyhyen ja keskipitkän aikavälin) hallinnointiin ja säilyttämiseen liittyvää käsittelytoimea koskevan selosteen (DPR-EC-00536) ja komission yhteisessä säilytysluettelossa vahvistettujen säilytysääntöjen mukaisesti.

### **6. Miten henkilötiedot suojataan?**

Kaikki sähköisessä muodossa olevat henkilötiedot (sähköpostiviestit, asiakirjat, tietokannat, verkkoon ladatut tiedot tms.) tallennetaan Euroopan komission tai sen toimeksisaajan tai toimeksisaajien palvelimille. Kaikessa tietojenkäsittelyssä sovelletaan 10. tammikuuta 2017 annettua [komission päätöstä \(EU, Euratom\) 2017/46](#) viestintä- ja tietojärjestelmien turvallisuudesta Euroopan komissiossa.

Henkilötietojen suojaamiseksi komissio on ottanut käyttöön useita teknisiä ja hallinnollisia toimenpiteitä. Teknisillä toimenpiteillä pyritään varmistamaan verkkoturvallisuus ja pienentämään tietojen häviämisen, muuttamisen ja luvattoman käytön riskiä. Toimenpiteissä otetaan huomioon tietojen käsittelystä johtuvat riskit ja käsiteltävien tietojen luonne. Hallinnollisilla toimenpiteillä varmistetaan, että pääsy henkilötietoihin on vain valtuutetuilla henkilöillä, joilla on perusteltu tarve saada tiedot käsittelemään varten.

Komission tietojenkäsittelijöiden (toimeksisaajien) on noudatettava komission puolesta henkilötietoja käsitellessään erityistä sopimuslauseketta. Henkilötietojen käsittelijöiden on varmistettava komission vaatima turvallisuustaso asianmukaisilla teknisillä ja hallinnollisilla toimenpiteillä.

## **7. Kenellä on pääsy henkilötietoihin ja kenelle tietoja annetaan?**

DORIE-tietokanta on Euroopan unionin julkaisutoimiston ylläpitämässä verkkoportaalissa. Henkilötietoihin voivat tutustua niiden käsittelystä vastaavat komission työntekijät sekä – tiedonsaantitarpeen perusteella – muut valtuutetut työntekijät. Näiden työntekijöiden on noudatettava lakisääteisiä ja tarpeen mukaan myös muita salassapitosopimuksia.

Euroopan unionin julkaisutoimiston portaali on Microsoft Azure Cloud -pilvipalvelussa EU:n alueella. Seuraavat ulkoiset toimeksisaajat (henkilötietojen käsittelijät) osallistuvat julkaisutoimiston portaalin ylläpitoon:

- SOFTWARE IMAGINATION & VISION S.R.L. Victoria Park Complex, Building C4, 2nd floor 73-81 Bucuresti-Ploiesti Drive, District 1 013685 Bucarest, Romania
- ARHS Spikeseed S.A. B198451 13, Boulevard du Jazz L-4370 Belvaux, Luxembourg
- Tremend Software Consulting S.R.L. Suite 2, Block 8-B, Entrance 1, 7th Floor, Apt. 32, 83 Cluj Street, District 1 013685 Bucarest, Romania

Kerättyjä tietoja ei luovuteta muille kolmansille osapuolille kuin yllä mainituille valtuutetuille henkilötietojen käsittelijöille (ja mahdollisille alihankkijana toimiville käsittelijöille), paitsi lain edellyttämässä tilanteessa ja laajuudessa.

### **Evästeet**

Evästeet ovat pieniä tekstitiedostoja, jotka tallentuvat käyttäjän laitteelle (kuten tietokoneelle, tabletille tai puhelimelle) verkkosivuston kautta. Evästeitä käytetään verkkosivuston tekniseen toimintaan (toimintaevästeet) tai tilastotietojen keruuseen (analyttiset evästeet).

DORIE-verkkosivu on saatavilla Euroopan komission verkkosivustolla, jolla käytetään evästeitä. Evästeiden käyttö ilmoittautujan laitteella tapahtuu komission evästekäytännön mukaisesti: [https://ec.europa.eu/info/cookies\\_fi](https://ec.europa.eu/info/cookies_fi).

Komissio säilyttää selaimen historiatietoja enintään 13 kuukautta DORIE-verkkosivustolla käymisen jälkeen. Säilyttämisaajan päätyttyä tiedot poistetaan. Euroopan komission tietotekniikkakeskus huolehtii tietojen keräämisestä, yhdistämisestä ja anonymisoinnista asianmukaisia turvatoimia noudattaen.

Europa Analytics -palvelu, joka analysoi Euroopan komission Europa-palvelimella olevien sivustojen vaikuttavuutta ja tehokkuutta, tallentaa evästeet. Lisätietoa: [https://european-union.europa.eu/europa-analytics\\_fi](https://european-union.europa.eu/europa-analytics_fi). Näiden evästeiden salliminen ei ole ehdottoman välttämätöntä sivuston toiminnalle, mutta se helpottaa sivujen selaamista. Voit poistaa tai estää evästeet, mutta silloin on mahdollista, että jotkin verkkosivuston toiminnoista eivät toimi kunnolla.

Evästeisiin liittyviä tietoja ei käytetä rekisteröityjen tunnistamiseen henkilökohtaisesti, ja sivuston käyttöä kuvaavat tiedot ovat täysin komission valvonnassa. Evästeitä käytetään ainoastaan edellä kuvattuihin tarkoituksiin.

## **8. Mitkä ovat rekisteröidyn oikeudet ja miten niitä käytetään?**

Asetuksen (EU) 2018/1725 III luvun (14–25 artikla) mukaisesti rekisteröidyllä on tiettyjä oikeuksia, erityisesti oikeus tutustua henkilötietoihinsa ja oikaista niitä, jos ne ovat paikkansapitämättömiä tai puutteellisia. Rekisteröidyllä on tietyin edellytyksin oikeus poistaa henkilötiedot, rajoittaa ja

vastustaa niiden käsittelyä sekä siirtää tiedot järjestelmästä toiseen.

Rekisteröidyllä on oikeus vastustaa omaan tilanteeseensa liittyvistä syistä henkilötietojensa käsittelyä, joka suoritetaan lainmukaisesti 5 artiklan 1 kohdan a alakohdan nojalla.

Jos rekisteröity on antanut suostumuksensa henkilötietojensa käsittelyyn kirjautumalla DORIE-järjestelmään ja luomalla käyttäjätilin ja/tai antamalla ei-pakollisia henkilötietoja kohdassa 4 kuvatulla tavalla, hän voi peruuttaa suostumuksensa milloin tahansa ilmoittamalla siitä rekisterinpitäjälle. Suostumuksen peruminen ei vaikuta sitä edeltäneen tietojen käsittelyn lainmukaisuuteen.

Näitä oikeuksia on mahdollista käyttää ottamalla yhteyttä rekisterinpitäjään tai riitatapauksissa tietosuojavastaavaan. Tarpeen mukaan voi myös kääntyä Euroopan tietosuojavaltuutetun puoleen. Yhteystiedot ovat jäljempänä kohdassa 9.

Yhteen tai useampaan käsittelytoimeen liittyvässä oikeuksien käyttämisestä koskevassa pyynnössä rekisteröidyn tulee antaa kuvaus niistä (eli rekisteriviite tai -viitteet jäljempänä kohdassa 10 täsmennetyllä tavalla).

Henkilötietoihin pääsyä koskevat pyynnot käsitellään kuukauden kuluessa. Kaikki muut edellä mainitut pyynnot käsitellään 15 työpäivän kuluessa.

## **9. Yhteystiedot**

### **- Rekisterinpitäjä**

Jos rekisteröity haluaa käyttää asetuksen (EU) 2018/1725 mukaisia oikeuksiaan, esittää huomautuksia, kysymyksiä tai huolenaiheita tai tehdä kantelun henkilötietojen keräämisestä tai käytöstä, hän voi ottaa yhteyttä rekisterinpitäjään sähköpostitse osoitteessa [SG-UNITE-F4@ec.europa.eu](mailto:SG-UNITE-F4@ec.europa.eu).

### **- Komission tietosuojavastaava**

Asioissa, jotka koskevat henkilötietojen käsittelyä asetuksen (EU) 2018/1725 mukaisesti, voi ottaa yhteyttä komission tietosuojavastaavaan (DATA-PROTECTION-OFFICER@ec.europa.eu).

### **- Euroopan tietosuojavaltuutettu (EDPS)**

Rekisteröidyllä on oikeus kääntyä Euroopan tietosuojavaltuutetun puoleen ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)) ja tehdä valitus, jos hän katsoo, että hänen henkilötietojensa käsittely on johtanut asetuksen (EU) 2018/1725 mukaisten oikeuksien loukkaamiseen.

## **10. Lisätietoja**

Komission tietosuojavastaava pitää julkista rekisteriä komission kaikista henkilötietojen käsittelyistä, jotka on dokumentoitu ja joista on ilmoitettu tietosuojavastaavalle. Rekisteriin voi tutustua osoitteessa: <http://ec.europa.eu/dpo-register>.

Tässä asiakirjassa kuvatut tietojenkäsittelytoimet on kirjattu komission tietosuojavastaavan julkiseen rekisteriin viitteellä: DPR-EC-00843.